Chiave di identificazione del prodotto

Ø platorello, volume serbatoio,ecc.

F Sistema cambio utensile
E Elettronica
CE Centrotec
Q plug it
SG Alloggiamento per tubo d'aspirazione
EW Utensile elettrico
DW Utensile pneumatico
LE Versione pneumatica

SYSTAINER

accessori completi in dotazione

Accessori confezionati per la vendita self-service

FESTOOL

Utensili per esigenze superiori

TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG
Wertstraße 20
73240 Wendlingen

Rappresentata da

Tooltechnic Systems Srl
Distributore del marchio Festool
Via E.Fermi, 36/38
I-20090 Assago MI
Telefono: +39 02 45785297
Fax +39 02 48841528
E-Mail: clam@tts-festool.com

Centri assistenza autorizzati Festool in Italia:

Tooltechnic Systems Srl
Via E. Fermi, 36/38
20090 Assago MI
Tel. 02 45785263
Fax 02 45785409

Elettroservice di Cucini Paolo
P.le Emilia Romagna, 1
53036 Poggibonsi SI
Tel. 0577.985761
Fax 0577.982517

W.A.L.M.A.
Via Stresa, 34
00135 Roma RM
Tel. 06.35509965
Fax 06.3054139

www.**festool**.it

Art. n° 060 190 IT
4 014549 126660

Catalogo generale Festool 2010/2011
Versione: 09/2009, sostituisce tutti i cataloghi precedenti

Salvo modifiche ed errori. Tutte le illustrazioni sono di massima. Redatto per TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG, D-Wendlingen, 09/2009

10|11

10|11

Utensili per esigenze superiori

FESTOOL

Orientati alle esigenze.

Solo chi conosce il lavoro dei clienti, può anche costruire l'utensile perfetto! Per questo motivo, tutti gli utensili vengono testati con cura presso Festool e collaudati nella pratica. Il risultato: massima qualità fino alla vite più piccola, design ergonomico straordinario, accessori perfetti e capacità di offrire una consulenza specialistica.

Innovativi.

Un buon utensile deve essere impugnato perfettamente. Per questo motivo Festool dà molta importanza alla perfetta ergonomia, ma anche allo sviluppo di soluzioni complete pratiche e di tecnologie innovative. Per un lavoro che non danneggia la salute ed efficiente.

Con sistema.

Le macchine sono efficienti quanto gli accessori. Perciò in Festool tutto è perfettamente armonizzato. Dalla macchina, ai numerosissimi accessori fino all'aspirazione ideale. Infatti, con queste soluzioni globali intelligenti è garantito un lavoro senza intoppi e pulito. Questo noi lo chiamiamo sistema.

Utensili per esigenze superiori.

Messico

Etapel, S.A. de C.V.
California No. 167
Col. Parque San Andrés
México, D.F. 04040 México
Tel. +525556895055
Fax +525556899911
mfbrandes@etapel.com.mx

Nuova Zelanda

Tooltechnic Systems (NZ) Ltd
27 Greenmount Drive, East Tamaki
Postal address: PO Box 258–078
Greenmount 2141, Auckland
Tel. 0064 9 272-2220
Fax 0064 9 272-2230
sales@tooltechnic.co.nz
www.festool.co.nz

Paesi Bassi

Tooltechnic Systems BV
Coenecoop 715
2741 PW Waddinxveen
Tel. 0031-182-62 19 40
Fax 0031-182-62 19 49
info-nl@tts-festool.com
www.festool.nl

Nigeria

Namtech Ltd.
Plot 4, Block A
Apapa/Oshodi Expressway
(Beside KIA Motors Plaza)
Lagos - Nigeria
Tel. 00234-1-7213166/7222153/4709511
Hotline: 00234 (0) 703-5810753
info@namtechgroup.com
namtechgroup@yahoo.com
www.festool.net

Norvegia

MOTEK A/S
Oestre Aker vei 61, Box 81 Oekern
N-0508 Oslo
Tel. 0047-23 05 25 00
Fax 0047-22 64 00 63
odd-arve.rygh@motek.no
www.motek.no

Austria

Tooltechnic Systems Ges.m.b.H
Markenvertrieb Festool
Lützowgasse 14
1140 Wien
Tel. 0043-0-810 955 314
Fax 0049-0-7024 804 20535
vertrieb@tooltechnicsystems.com
www.festool.at

Pakistan

Crisis management (PVT) LTD.
CM Engineering Technologies
C-1 Site Manghopir Road
75700 Karachi
Tel. 0092-2 12 56 50 55
Fax 0092-2 12 56 50 56
crisism@cyber.net.pk
www.cmcmet.com

Perù

Melquiades Colque Lajo
Costa Rica, 513. distrito J. Hunter
Arequipa
Tel. 0051-54 44 21 27
Fax 0051- 54 44 21 27
mobil 0051 54959 260 346
euroimportacion@hotmail.com
www.euro-import.com

Polonia

Tooltechnic Systems (Polska) Sp. z o.o.
ul. Mszczonowska 7
05-090 RASZYN, Janki k. Warszawy
Tel. 0048 22 711 41 62-64 / 711 42 65
Fax 0048 22 720 11 00
info-pl@tooltechnicsystems.com
www.festool.pl

Portogallo

Tooltechnic Systems, S.L.U.
Paseo de la Zona Franca 69–73
08038 Barcelona (España)
Tel. 800 240 241
Fax 800 240 242
info-pt@tooltechnicsystems.com
www.festool.es

Romania

EET EAST EUROPEAN TRADE
Str Principala nr.395 / M
547367 Corunca
Tel. 0040 (0) 265 269150
Fax 0040 (0) 265 269150
eet@eet.ro
www.eet.ro

Russia

OOO TTS Tooltechnic Systems
142400 Moscow region
Gorkovskoe shosse, 53 km
«Noginsk-Technopark», site 13
Tel. +7 (495) 721 95 85
Fax +7 (495) 721 95 84
info@tooltechnic.ru
www.festool.ru

Arabia Saudita

Al Jawdah Engineering Co. Ltd.
Riyadh – Takhasusi St – Rahmaniya 6677
Unit 1, Riyadh 12341- 3637
Tel. 00966 1 4193399
Fax 00966 1 4195511
info@aljawdah.biz
www.aljawdah.biz

Svezia

Tooltechnic Systems Sverige AB
Stenåldersgatan 3
21376 Malmö
Tel. 0046-40-670 10 00
Fax 0046-40-670 10 39
info-se@tts-festool.com
www.festool.se

Svizzera

Tooltechnic Systems (Schweiz) AG
Moosmattstr. 24
8953 Dietikon
Tel. 0041 (0)44 744 27 27
Fax 0041 (0)44 744 27 28
info-ch@tts-festool.com
www.festool.ch

Serbia

M.A.S.S. Alati d.o.o.
Matice Srpske 57b
11060 Belgrad
Tel. 00381 11 343 71 77
Fax 00381 11 343 71 33
mass@massalati.rs
www.massalati.rs

Singapur

Hiap Huat Chemicals & Industrials Co.
149 Kaki Bukit Avenue 1
Shun Li Industrial Park
416009 Singapore
Tel. 0065-6745 4111
Fax 0065-6746 2977
joseph@hiaphuat.com.sg
www.festool.net

Singapur

Alcan Alcobond (Far East) Pte. Ltd.
73 Bukit Timah Road
#06-01 Rex House
Singapore 229832
Tel. 0065-6501 1160
Fax 0065-6501 1165
alucobond.ap@alcan.com
www.alucobond.com.sg

Slovacchia

TTS Slovakia s.r.o.
Jánosíkova 1
01001 Žilina
Tel. 00421-041-562-64 69
Fax 00421-041-562-47 91
festool@festool.sk
www.festool.sk

Slovenia

MAJO D.O.O.
Goričica pri Ihanu 2
1230 Domžale
Tel. 00386-17 248 216
Fax 00386-17 241 107
majo.doo@siol.net
www.majo.si

Spagna

TTS Tooltechnic Systems, S.L.U.
Paseo de la Zona Franca 69–73
08038 Barcelona
Tel. 0034-93 264 30 30
Fax 0034-93 264 30 31
info-es@tooltechnicsystems.com
www.festool.es

Sud Africa

TTS Tooltechnic Systems (PTY) LTD
22–26, Electron Avenue
P.O. Box 275
1600 Isando
Tel. 0027-11-570-28 80
Fax 0027-11-392-3651
marketing@festool.co.za
www.festool.co.za

Siria

I.T.C. Itcan Tool Center
Trade P.O. Box: 12521
Damascus
Tel. 00963-11-6222077
Fax 00963-11-62597122
itcan@alfarouk-ind.com
www.alfarouk-ind.com

Taiwan

Bestor Trading Corp.
No.12, Chung-Yang Lane
Kuang-Fu Village Shetou
Hsiang Chang-Hua Hsien
Tel. 00-886-4-87266 97
Fax 00-886-4-87252 09
bestor.steven@msa.hinet.net
www.festool.net

Thailandia

Häfele (Thailand) LTD.
57 Soi Sukhumvit
64 Sukhumvit Rd.
Bangchak Phrakanong, Bangkok 10260
Tel. 0066-2741-7171
Fax 0066-2741-7272
info@hafele.co.th
www.hafele.com/th/en

Thailandia

Keystone Siam Corp. Ltd.
100/48 Soi Nak Suwan
Nonsi Road
Yannawa
10120 Bangkok
Tel. 00662-681 3323
Fax 00662-681 3328
kscorpltd@hotmail.com
www.festool.net

Repubblica Ceca

Tooltechnic Systems CZ s.r.o.
Chelčického 1932
CZ-470 01 Česká Lípa
Tel. 00420-481 645 161
Fax 00420-481 645 163
festool@festool.cz
www.festool.cz

Turchia

Elmas Makine Ic ve Dis Tic. Ldt. Sti.
Yenimahalle, Aksu Cad. Peugeot Berke
34142 Bakırköy – İstanbul
Turkey
Tel: 0090 212 571 52 01
Fax: 0090 212 572 75 85
www.festool.com

Ucraina

UAB TTS Tooltechnic Systems
Ašigalio 6
49142 Kaunas
Tel. 00370-37-321316
Fax 00370-37-323848
info-lt@tooltechnicsystems.com
www.festool.ua

Ungheria

Tooltechnic Systems Kft.
Besence u. 8.
1186 Budapest
Tel. 0036-1-297-13 50
Fax 0036-1-297-13 59
info@tooltechnicsystems.hu
www.festool.hu

Uruguay

Luganer S.A.
Democracia 2090
Montevideo 11800
Tel. 00598 2 4017608
Fax 00598 2 4017608
centrodeventas@luganer.com.uy
www.luganer.com.uy

USA

Tooltechnic Systems, LLC
400 N. Enterprise Blvd
Lebanon, IN 46052
Tel. 001-888-337-8600
Fax 001-765-483-0903
sales@festoolusa.com
www.festoolusa.com

Emirati Arabi Uniti

POLIMAR
P.O. Box 433
Sharjah Industrial Complex
Industrial Area IV, Sharjah U.A.E.
Tel. 00971-65-33 41 47
Fax 00971-65-33 00 09
polimar@emirates.net.ae
www.polimar.com

Vietnam

HafeleVina Co., Ltd
555 Ba Thang Hai Street
District 10
Ho Chi Minh City
Tel. 0084-8 957-3166
Fax 0084-8 957-3167
info@hafele.com.vn
www.hafele.com.vn

Bielorussia

UAB TTS Tooltechnic Systems
Ašigalio 6
49142 Kaunas
Tel. 00370-37-321316
Fax 00370-37-323848
info-lt@tooltechnicsystems.com
www.festool.lt

Cipro

K and S Industrial Supplies Ltd.
P.O. Box 27147
1642 – Nicosia
Tel. 00357-22674664
Fax 00357-22672240
seraphim@cytanet.com.cy
www.festool.net

Caratteristiche del prodotto

In base ai simboli è possibile individuare le caratteristiche di prestazione delle singole apparecchiature. Aprite qui e apparirà il prospetto generale!

Funzione antistatica
Aspiratori e utensili con funzione antistatica per eliminare le cariche elettrostatiche durante le lavorazioni.

Elettronica
Numero di giri regolabile per una lavorazione giusta in base al materiale.

Elettronica MMC
Moderna elettronica di potenza «Multi Material Control» con numero di giri regolabile e costante e controllo della temperatura per una lavorazione adatta ai diversi materiali.

Elettronica digitale MMC
Elettronica di potenza controllata da processore Multi Material Control con numero di giri regolabile e costante e monitoraggio della temperatura per una lavorazione adatta ai diversi materiali.

Seghetto alternativo con guida-lama di precisione
Ganasce in metallo duro antiusura per guidare la lama del seghetto direttamente al di sopra del punto di taglio. Per risultati precisi nella lavorazione.

Spir-O-Cut
La testa di piallatura a un tagliente presenta vantaggi decisivi: nessuna regolazione dell´orbita dopo la sostituzione della lama e taglio in trazione per una finitura superficiale di elevata precisione.

PoliStick
Chiusura rapida per fissare feltro lucidante, spugna lucidante o pelo d´agnello – per una maggiore convenienza.

StickFix
Principio di attacco rapido per il fissaggio di abrasivi – che non devono essere incollati né bloccati – per una maggiore convenienza.

Piastra di levigatura MPE
Piastre di levigatura e platorelli realizzati con materiale altamente resistente all'usura per una maggiore durata.

Principio Jetstream
Meno polvere, meno calore, meno intasamento grazie al sistema a 9 fori. Fino al 30 % di durata in più.

Motore ad alte prestazioni
Motore estremamente compatto e di elevata potenza per una maggiore maneggevolezza e comfort di utilizzo dell'utensile.

Freno rapido
Per lavorazioni sicure nella piallatura, nel taglio e nella fresatura.

Paraschegge
Il paraschegge brevettato per tagli senza strappi da entrambi i lati.

FastFix
Facilita il cambio degli utensili nella fresatura, nel taglio, nella piallatura, nella levigatura, nella foratura e nell´avvitatura.

Sistema di guida
Sistema di guida brevettato per garantire una guida sicura di seghe e fresatrici.

Aspirazione della polvere
L'attacco di serie (27/36/50 mm) per l'aspirazione della polvere protegge l'uomo e l'ambiente.

plug it
Cavo elettrico removibile e intercambiabile, con attacco di sicurezza per collegamento rapido.

Sistema IAS 2
Riunisce tre funzioni in un solo tubo: alimentazione di aria compressa, recupero dell'aria di scarico e aspirazione della polvere.

VibrationsStop
Bilanciatura VS brevettata per un funzionamento ottimale senza vibrazioni durante la levigatura a salvaguardia della salute.

Scanalatura nel piano di taglio
Una scanalatura nel piano di taglio garantisce un fissaggio sicuro mediante leve di bloccaggio, nonché una protezione contro gli spostamenti imprevisti del pezzo in lavorazione.

Turbo-aspirazione
La turbo-aspirazione garantisce un'aria pulita e senza polvere e una visione libera durante la lavorazione.

Disinserimento della coppia
Una tecnica intelligente per disporre della forza di avvitamento ottimale per ogni materiale.

Laser a doppia linea
Due linee laser per un posizionamento semplice e preciso sulla linea di tracciatura da destra o sinistra.

FlowDetect
Il monitoraggio del flusso volumetrico verifica la velocità minima dell´aria di 20 m/sec. e avverte qualora si scenda al di sotto del valore minimo. Serve a salvaguardare la salute.

Ioni del litio
Dotazione con batterie ad alte prestazioni agli ioni del litio.

La migliore soluzione.

Indipendentemente dalla macchina Festool utilizzata e dalla lavorazione eseguita, una cosa è certa: arriverete alla meta in modo più veloce, più semplice e migliore. Perché? Perché da decenni ci occupiamo di legno, verniciatura e del settore carrozzeria basandoci esclusivamente sulle esigenze dei professionisti. Sviluppiamo utensili e soluzioni di sistema per le massime esigenze!

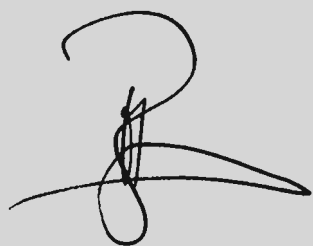
... per la falegnameria

Taglio, fresatura, foratura. In tutti i lavori che richiedono la massima precisione nel trattare il legno, gli utensili Festool forniscono i migliori risultati. Perciò i professionisti si affidano da decenni alla qualità e alla versatilità collaudate della macchine. Gli accessori pratici consentono l'utilizzo in tutte le applicazioni complicate e le unità mobili d'aspirazione Festool rendono puliti tutti i lavori dei falegnami.

... per la verniciatura

Chi desidera ottenere la massima qualità della superficie su legno, metallo, materiali minerali e altri materiali, ha solo l'imbarazzo della scelta fra tutte le levigatrici e lucidatrici collaudatissime di Festool. Insieme agli accessori di sistema perfettamente adatti, agli abrasivi e alle soluzioni dettagliate ogni singolo utensile porta più convenienza, qualità ed efficienza. Infatti, chi prepara fondi perfetti, evita i lunghi lavori di ripresa, risparmiando tempo e denaro.

... per la carrozzeria

Dalla preparazione alla finitura: nel settore della carrozzeria Festool è una delle aziende più innovative sul mercato. I nostri clienti lo sanno e apprezzano ricevere l'assistenza, le macchine, gli abrasivi e le paste di lucidatura da un unico produttore. Gli utensili e gli strumenti sono progettati in modo da consentire una dotazione flessibile ed efficiente. Adatti per le aziende di qualsiasi grandezza, dalla piccola officina fino alla grande industria. E quando è necessaria un'applicazione speciale, noi troviamo la soluzione giusta anche per questa.

Più rapido. Più facile. Il Migliore.

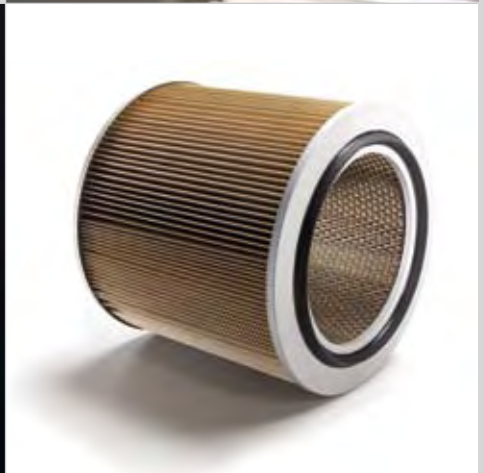
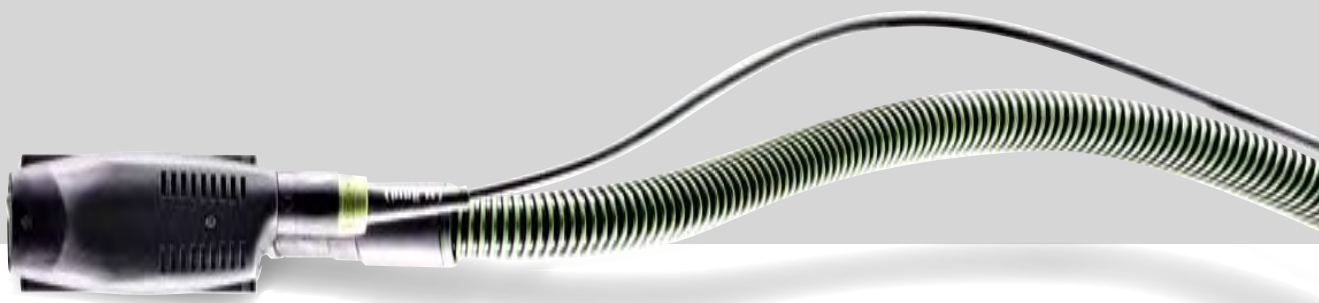
Cari Clienti,

Chi non li conosce? Gli slogan incisivi dal mondo della pubblicità variopinto e presuntuoso. Ci vengono incontro quotidianamente. Con inserzioni tabloid. In spot televisivi divertenti, a volte anche drammatici. Oppure, quasi come buongiorno quotidiano, nel titolo del nuovo supplemento del nostro quotidiano. L'effimero sostituisce sempre più il duraturo e sempre più raramente si parla di benefici o di valori. Tuttavia, per quanto moderno e «di moda» possa sembrare tutto ciò, resteremo fedeli anche in futuro alla nostra filosofia che portiamo avanti già da decenni. Il valore di un utensile non dovrebbe mostrarsi sul bancone di vendita, ma nel duro lavoro quotidiano. La valuta particolarmente forte è per noi una: l'idea.

L'idea, di sviluppare soluzioni nuove o di reinventare soluzioni esistenti addirittura in parti. E la passione, nel realizzare queste idee nell'utensile perfetto per i nostri clienti. Siamo lieti, quindi, di presentarvi con il nostro nuovo catalogo tutta una serie di prodotti nuovi. Ad esempio, i nuovi trapani avvitatori a batteria della serie T. Con la gestione del motore intelligente per una potenza di avvitatura ancora maggiore con una sola carica delle batterie. Il nuovo sistema di bloccaggio a vuoto VAC SYS, con il quale in futuro si potranno lavorare i pezzi da tutti i lati in una sola fase di lavoro. La nuova fresatrice verticale OF 2200, la nuova serie di aspiratori CT o la nuova lucidatrice rotativa SHINEX, con la quale diventa ancora più semplice e comodo lavorare con precisione superfici a specchio.

Ogni singolo utensile, come anche gli accessori e il materiale di consumo perfettamente adatti, sono parte del nostro concetto di sistema. Creati per ottimizzare le fasi di lavoro, per soddisfare anche in futuro gli standard di qualità sempre più alti e, non ultimo, per garantire in modo duraturo oggi in futuro la redditività della vostra azienda, nonostante la crescente pressione dei costi. Vi auguriamo perciò un grande successo con i nostri prodotti e una buona lettura del nuovo Catalogo Festool 2010/2011.

p.p. Michael Bayer
Direttore Marketing

p.p. Holger Schulz
Direttore Commerciale

Per migliorare la pratica. Più vicini alla pratica.

Festool non è un marchio come ogni altro.
Lo dimostrano non solo gli oltre 80 anni di esperienza nella produzione di utensili elettrici. Festool ha sviluppato constantemente nuove soluzioni per far fronte a esigenze superiori e offrire vantaggi supplementari con un unico obiettivo primario: rendere il lavoro più facile e aumentare la convenienza.

Esempi di realizzazione coerente sono la levigatrice RUTSCHER, la quasi leggendaria ROTEX e il sistema di giunzione DOMINO. Festool è un passo più avanti rispetto allo sviluppo e alla concorrenza. Festool lo deve ai suoi dipendenti – e ai suoi clienti. Festool ascolta i suoi clienti, prova subito nella pratica nuovi prodotti ed è sempre aperta allo sviluppo di nuove idee e di migliorie. Grazie a questa filosofia sono state ottenute soluzioni su misura per gli artigiani, ma anche per i clienti privati esigenti.

Massima qualità fino alla vite più piccola, il design ergonomico all'avanguardia, i costanti miglioramenti in tutti i settori, le continue innovazioni e un sistema perfettamente adatto di accessori e materiale di consumo rendono le macchine Festool così uniche. In questo catalogo troverete nuove informazioni sulla precisione e l'affidabilità degli utensili, sulla facilità d'uso e sull'assistenza completa con la garanzia 1+2.

FESTOOL

Maggiore durata di funzionamento. Più leggeri.

Ancora oggi vengono utilizzati utensili elettrici che hanno oltre 30 anni. Non è un caso. Da sempre il marchio Festool è sinonimo di massima qualità. Tutte le macchine Festool si distinguono fra l'altro per la lunga durata, la robustezza e l'usura limitata. Non per nulla Festool è stato il primo produttore di utensili elettrici che ha aggiunto alla garanzia prevista per legge altri due anni. Da qui è nata la nota garanzia 1+2, che ovviamente è disponibile anche per gli utilizzatori professionisti.

Questa promessa di qualità per i clienti non significa soltanto una riduzione degli inconvenienti dovuti ad utensili difettosi, ma anche una maggiore produttività nel loro lavoro. Infatti la riduzione dei costi di riparazione, del tempo di inattività e della ripresa equivale a un risparmio in denaro. E questa non è solo una promessa, è una vera e propria garanzia. Per ottenere i risultati ottimali sul lavoro, occorre una macchina di prima qualità fin da subito.

A ciò si aggiunge un altro fattore: perché il lavoro sia più piacevole e leggero, l'utensile deve essere ottimizzato a livello ergonomico. Le macchine Festool soddisfano entrambi i requisiti. Ciascun utensile è sviluppato in modo tale da supportare l'utilizzatore nel suo lavoro. La forma della mano umana e i movimenti umani sono i modelli d'ispirazione diretti. Così nascono seghe circolari, levigatrici o trapani avvitatori a batteria facili da manovrare e comodi da impugnare. Il desiderio di rendere il lavoro meno faticoso diventa realtà, unita a un ottimo livello di sicurezza. Perché anche questo fa parte della promessa Festool: offrire utensili elettrici non solo affidabili e robusti, ma anche leggeri, facili da usare e sicuri.

FESTOOL

Soluzioni innovative. Ancora meglio se con sistema.

Festool non si limita ad offrire le funzioni di base, come la capacità di tagliare per le seghe o la capacità di piallare per i pialletti. Infatti gli utilizzatori professionisti e i loro clienti si aspettano molto di più. Le esigenze di qualità superiori, i nuovi materiali e la pressione dei prezzi richiedono soluzioni speciali, non parziali. Nulla di nuovo, per Festool. Perché Festool è sempre orientata alle esigenze dei professionisti e li ascolta.

Solo chi conosce il lavoro dei clienti può anche costruire l'utensile più adatto! Prima che una nuova idea venga lanciata sul mercato, Festool interpella i suoi clienti, fa provare i prototipi, li sottopone a test intensi e li perfeziona. Infine, il programma di addestramento di ciascuna macchina termina con i test pratici e di durata. Nascono così soluzioni che meritano di chiamarsi Festool.

Le macchine Festool sono già di per sé utensili eccezionali. Duraturi, affidabili, robusti, sicuri e precisi, consentono di lavorare in modo efficiente al massimo livello qualitativo. Noi di Festool avremmo potuto già essere soddisfatti così. Invece no: perché l'utilità di ogni singola macchina è completata e ottimizzata da un sistema. Tutto è armonizzato: dall'accessorio all'utensile, alla giusta aspirazione.

Questo concetto di sistema consente di lavorare senza difficoltà e in modo pulito, ad esempio con le levigatrici. Anche qui il cliente riceverà tutto da un unico produttore: abrasivo, platorello, macchina, tubo e unità mobile di aspirazione. Altro vantaggio: spesso gli accessori possono essere utilizzati anche per più generazioni di macchine, oppure è possibile applicarli agli utensili nati prima. Ad esempio i binari di guida vecchi e nuovi sono reciprocamente adattabili. Tutto ha un sistema in Festool.

Azienda certificata e premiata.

La qualità è il risultato di anni e anni di esperienza, di know-how tecnico e dell'esigenza di migliorarsi sempre. Festool ha fatto propria questa formula e quindi conta su una gestione collaudata della qualità. Questo processo è formato da diverse interconnessioni che si ingranano fra loro come le ruote di un ingranaggio management qualificato e pienamente responsabile, pianificazione e verifica sicure della qualità, produzione costantemente ottimizzata e comunicazione efficace. Il controllo imparziale di questi processi viene certificato da una verifica ispettiva indipendente. Tutte le unità, sia il management che il processo di produzione danno costantemente prova di soddisfare i requisiti di professionalità. Con successo.

Da anni viene confermata la certificazione secondo norme **DIN ISO 9001**. Per Festool e i suoi clienti ciò significa massima sicurezza nella qualità e nell'assistenza. Ma anche l'ambiente viene costantemente protetto dall'alta qualità: la lunga durata, la minima usura e la possibilità di fare riparazioni fanno risparmiare preziose materie prime, favorendo l'ecosostenibilità e risparmiando risorse. Dal 2007 certificata ufficialmente secondo **DIN ISO 14001**.

Tuttavia, non solto le numerose certificazioni sottolineano l'esigenza di qualità in Festool: anche il premio «Fabbrica dell'anno» e «Migliore sistema di montaggio» è stato più volte assegnato al nostro stabilimento produttivo di Neidlingen nei pressi di Stoccarda.

L’iF product design award è uno dei premi per il design più importanti al mondo. Tra oltre 2.200 partecipanti provenienti da 35 nazioni vengono scelti e premiati i migliori.

Festool è fra questi.

01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17

1994	**SYSTAINER** – Tutto in ordine, pronto per il lavoro.
1995	**DELTEX DX 93** – La potente levigatrice triangolare.
1996	Trapano avvitatore a batteria **CDD 12** – Il primo trapano avvitatore a batteria Festool.
1997	**EHL 65** – La piallatura facilissima.
2000	**TRION PS 300** – La forza di taglio massima.
2001	**OF 1010** – La piccola per i lavori di fino.
2001	**RUTSCHER RS 300** – La multitalento.
2002	Unità mobile di aspirazione **CT MINI** – Piccola, compatta, pulita.
2003	**PRECISIO CS 50** – Leggera di peso. Potente nell’uso.
2004	Levigatrice orbitale con motoriduttore **ROTEX RO 125** – Originale, versatile e maneggevole!
2005	**TS 75** – Perfezione XL
2005	Trapano avvitatore a batteria **C 12** – Decisamente diverso.
2006	Levigatrice orbitale a motoriduttore **ROTEX RO 150** – L’originale. Levigata e lucidata.
2006	Fresatrice per giunzioni **DOMINO** – Un sistema che unisce tutto.
2008	**OF 2200** – Il capolavoro.
2008	**LHS 225** – Facile da guidare, mai da bloccare.
2009	Trapani avvitatori a batteria **T 12+3/T 15+3** – Dove la forza incontra l’intelligenza.
2009	Lucidatrice rotativa **SHINEX RAP 150** – Gira piano. Gira veloce. Gira proprio come vuoi.
2009	Unità mobili d’aspirazione **CLEANTEX CT 26/CT 36** – La vera grandezza è interiore.

C 12 – Decisamente diverso.
iF design award *gold* 2005.

Un elenco di tutti i premi iF design award vinti dai prodotti Festool è disponibile in www.**festool**.it

48 ore – la nostra assistenza.

Succede raramente, ma talvolta può essere necessario riparare anche un utensile Festool. Per ridurre al minimo tempi di inattività, Festool si è data come obiettivo il servizio di assistenza in 48 ore. E ciò avviene per il 98 % delle riparazione.

Ci sono tre possibilità perper evadere la riparazione:

1. Servizio ritiro[1)]
Il nostro servizio di ritiro è il modo più semplice, più rapido e più conveniente per far riparare il vostro utensili. L'utensile difettoso viene ritirato a casa vostra a riparazione avvenuta. Se l'intervento è coperto da garanzia, Festool si accolla tutte le spese di spedizione. Se si tratta di una riparazione a pagamento, pagate soltanto un piccolo contributo spese.

2. Consegna al rivenditore
L'utensile viene consegnato al rivenditore segnalando il difetto. Questi compila insieme a voi l'ordine di riparazione, imballa l'utensile in modo sicuro e lo invia al Servizio Clienti Festool. Quando il prodotto è riparato, il rivenditore vi informa e voi potete ritirare il vostro apparecchio di nuovo da lui.

3. Spedizione diretta all'assistenza clienti Festool
Naturalmente potete inviare il vostro utensile difettoso nel Systainer originale anche direttamente al nostro Servizio Clienti Festool. Basta compilare la bolla di spedizione.

FESTOOL

Assistenza clienti

TTS Tooltechnic Systems s.r.l.
Distributore del marchio
Festool
Via E. Fermi, 36/38
I-20090 Assago MI

E-mail: service-it@tooltechnicsystems.com
Tel. +39 02 45785263
Fax +39 02 45785409

Garanzia 1+2

Il programma d'assistenza Festool offre prestazioni che vanno oltre a quelle normalmente fornite e che offrono molti vantaggi preziosi per le macchine. Dalla gestione della qualità Festool per prodotti perfetti fino alla riparazione rapida per una maggiore convenienza ed efficienza.

I clienti Festool lo ricevono anche per iscritto: Festool concede tre anni di garanzia sui difetti dei materiali e di fabbricazione. Con questa «garanzia 1+2» viene prolungata di un anno la scadenza stabilita per legge, offrendo così più sicurezza nella pianificazione grazie ai minori tempi di inattività.

La richiesta della «garanzia 1+2» avviene mediante il foglio di garanzia allegato ad ogni apparecchio nuovo. È sufficiente compilarlo in ogni sua parte e spedirlo a Festool entro 30 giorni dalla data di acquisto. Oppure potete registrarvi in Internet online nel sito www.**festool**.it.

Le esatte condizioni per la «Garanzia 1+2», come pure le istruzioni per l'uso, la manutenzione e l'assistenza sono riportate nel manuale operativo e nei documenti allegati a ogni prodotto nuovo.

Uno sguardo ai vantaggi dell'assistenza:

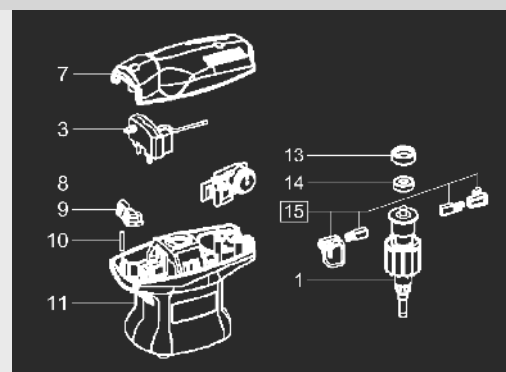
- → 3 anni di garanzia
- → Servizio ritiro dell'utensile
- → Qualità sempre sotto controllo
- → Più sicuri con i ricambi originali

Subito il ricambio esatto.

I ricambi originali garantiscono la massima affidabilità e una lunga durata. Nel sito web di Festool trovate un catalogo elettronico delle parti di ricambio sempre aggiornato. Potete così trovare facilmente i ricambi e i relativi codici. In più, ad ogni utensile nuovo Festool è unito un disegno esploso chiaro e dettagliato.

Garanzia di disponibilità di ricambi
Proprio perché gli utensili Festool durano molto a lungo, è particolarmente importante la garanzia sui ricambi: Festool garantisce di tenere a disposizione per almeno sette anni ogni parte di ricambio di ogni modello di macchina. E perfino se l'utensile non viene più prodotto, le parti principali continuano ad essere disponibili.

Ordinazione di ricambi
I ricambi possono messere ordinati tramite il rivenditore. Il modello di macchina e il numero dell'apparecchio base (numero T, prima del 2005 numero B) bastano per identificare la parte di ricambio adatta anche se ci sono stati nel frattempo aggiornamenti tecnici. Questi dati si trovano sulla targhetta della macchina. Al corretto

FESTOOL

montaggio provvede l'assistenza clienti Festool.
Dispone di tutte le attrezzature speciali per effettuare riparazioni e regolazioni. Inoltre realizza la prova di sicurezza elettrica prescritta dalla legge che deve essere effettuata esclusivamente da un elettrotecnico dopo ogni apertura del corpo dell'utensile. Le parti di ricambio originali e le riparazione eseguite da esperti vi danno la sicurezza di avere un apparecchio in perfetta efficienza. Una macchina che soddisfa per anni tutte le caratteristiche di qualità Festool.

Una riparazione eseguita a regola d'arte è in ogni caso estremamente importante ai fini del diritto alla garanzia, infatti le riparazioni effettuate da personale non qualificato vi fanno perdere questo diritto così come per un inappropriato utilizzo dell'utensile.

Costi di riparazione onesti
In caso di richiesta di intervento in garanzia, Festool sostiene tutte le spese della riparazione eccetto il materiale di consumo. Tuttavia, anche a garanzia scaduta vale la pena fare riparare macchine di tale valore. I costi di riparazione vengono conteggiati in modo onesto e comprendono la manodopera, il materiale e le spese di imballaggio e trasporto (IVA esclusa). Tutte le voci vengono elencate separatamente in fattura in modo da rendere evidente il rapporto qualità prezzo.

Sicurezza del prodotto
Tutte le macchine vengono sottoposte dopo ogni riparazione a un accurato controllo elettrico. Soltanto dopo aver superato questo controllo sull'apparecchio viene applicata una placchetta di controllo. Essa viene rilasciata esclusivamente dall'assistenza clienti TTS ed è riconosciuta dall'Istituto antinfortunistico tedesco.

Smaltimento
Anche se gli utensili Festool sono progettati per durare a lungo prima o poi, arriva la fine anche per loro. Allora devono essere smaltiti correttamente. Infatti, per Festool è molto importante il rispetto del nostro ambiente e del nostro futuro. TTS Italia ritira tramite il Consorzio Ecoelit (www.ecoelit.it) i Vostri utensili vecchi e le batterie usate che vengono sottoposti a un riciclaggio ecologico. Gli utensili vengono raccolti, disassemblati e i loro componenti vengono suddivisi in base al materiale e riciclati.

Ora ancora più veloce e con tante informazioni in più: www.**festool**.it

Tutto sui prodotti Festool.
Chi vuole essere sempre aggiornato non potrà fare a meno del sito Festool. Affinchè possiate trovare ancora più rapidamente le varie informazioni sui prodotti, queste sono riassunte in un punto – dalla descrizione del prodotto, alle applicazioni ed esempi applicativi comunicati stampa, recensioni, animazioni, video e molto altro. Ciò significa per voi: basta un clic e avete tutte le informazioni in un colpo d’occhio!

Basta sapere come.
Online potete trovare esempi di quotidiane lavorazioni artigianali di vario tipo. Qui trovate problemi noti e soluzioni intelligenti di persone specializzate tratti dalla teoria e dalla pratica, nonchè lavorazioni inconsuete e semplici applicazioni.

Il rivenditore di vostra fiducia.
Mediante la nuova opzione di ricerca dei rivenditori potete trovare, in base a diversi criteri di selezione, lo specialista Festool adatto vicino a voi. Il risultato della ricerca vi fornisce tutti i dati per il contatto e la descrizione esatta per come arrivarci.

Cosa? Quando? Dove? Eventi e Fiere.
Qui trovate tutti gli appuntamenti e le manifestazioni in cui Festool è presente e tutte le esposizioni locali del vostro rivenditore specializzato. Controllate dove potete provare Festool dal vivo!

www.**festool**.it

- Esempi pratici, video, suggerimenti e trucchi
- Garanzia 1+2
- Informazioni su novità e sviluppi tecnici
- Redazionali
- Ricerca rivenditori
  Eventi e Fiere

F

G

I

J

K

L

U

V

W

Indicazioni generali relative al catalogo:

1. Quando si utilizzano i prodotti Festool, come gli utensili elettrici e pneumatici con i loro accessori e il materiale di consumo, e quando si lavorano sostanze o materiali nocivi per la salute, è necessario adottare le misure di sicurezza idonee e indossare l'equipaggiamento protettivo personale. Per avere informazioni in merito consultate le rispettive schede dei dati di sicurezza o, se necessario, rivolgetevi alle competenti autorità di Vigilanza.

2. I dati indicati nel catalogo relativi a lavorazione, quantità, risparmio di tempo, rendimenti, sono valori medi che possono variare notevolmente in base al tipo di sostanza/materiale lavorato. Il produttore non può garantire che questi valori siano raggiunti in ogni specifico caso. Per questioni di questo tipo è a Vostra disposizione il vostro rivenditore Festool.

3. Tutti i marchi, i brevetti o altri diritti di protezione industriale restano di proprietà dell'avente diritto, pur se non specificatamente menzionato nel contesto rappresentato. La riproduzione soprattutto di sigle commerciali, marchi, denominazioni di prodotti ecc. ... in questo catalogo non autorizza, anche se sprovvisti di particolare contrassegno, a supporre che tali nomi siano da considerare liberi ai sensi del diritto di protezione dei marchi registrati e che quindi possano essere utilizzati da chiunque.

4. Con riserva di apportare modifiche, in particolare ai dati o alle specifiche tecniche, senza previa comunicazione. Singole caratteristiche possono risultare diverse in funzione alle condizioni specifiche di diversi Paesi.

5. Tutte le immagini non sono vincolanti e possono raffigurare in parte componenti o parti non comprese nella dotazione di serie degli utensili. In caso di dubbi, rivolgetevi al vostro rivenditore Festool.

6. Salvo errori e omissioni; viene esclusa qualsiasi responsabilità in tal senso.

7. I prezzi suggeriti IVA esclusa sono rilevabili dal listino prezzi.

8. Sicurezza: tutti gli utensili elettrici e pneumatici illustrati nel presente catalogo sono conformi – a seconda del tipo – alle rispettive norme di sicurezza IEC e EN (IEC/EN 61 029, IEC/EN 60 745, IEC/EN 60335 o EN 792, IEC/CISPR/EN 55 014, IEC/EN 61 000)

9. Conformità CE: tutti gli utensili elettrici e pneumatici illustrati nel presente catalogo rispettano le disposizioni delle rispettive Direttive UE vigenti in materia (Direttiva macchine 98/37/CE (fino al 28 dic. 2009), 2006/42/CE (dal 20 dic. 2009), Direttiva per la bassa tensione 2006/95/CE e Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CEE).

10. Certificazione ISO: tutti gli utensili elettrici e pneumatici illustrati nel presente catalogo vengono prodotti nelle nostre officine, certificate DIN ISO 9001.

11. I pesi della macchine indicati nel catalogo si riferiscono solitamente al peso della macchina pronta per l'uso comprensiva dell'utensile di serie, ma senza cavo e accessori o materiale di consumo. Notate che i pesi indicati possono variare da quanto riportato nel catalogo a seconda dell'utensile utilizzato, delle batterie e degli accessori in uso a di altri elementi impiegati.

Un ringraziamento a tutti coloro che hanno partecipato:

Foto	Bernd Eidenmüller, Stuttgart | Steffen Jahn, Stuttgart | Studio Philippi, Stuttgart
Layout	Absicht AG, Stuttgart
Produzione & Stampa	e-pro solutions GmbH, Stuttgart | media office GmbH, Kornwestheim | pva, Druck und Medien-Dienstleistungen GmbH, Landau/Pfalz

Festool nel mondo

Albania

KAST
Rruga „Durresit", N-33, Laprake
P.O. Box 97
Tirana
Tel. 00355-4-35 78 00
Fax 00355-4-35 78 00
st_kast@yahoo.com

Argentina

Hugo Daniel Valetto
Lopardo, 126
Hurlingham B 1686 Mid
Buenos Aires
Tel. 0054-114665 8378
Fax 0054-114665 1001
gabrielaflores@hugovaletto.com.ar
www.hugovaletto.com.ar

Australia

Tooltechnic Systems (AUST) Pty Ltd
63-65 Quantum Close, South Dandenong
VIC 3175
Postal address: PO Box 4401
Dandenong South VIC 3164
Tel. 0061-3-9799 9733
Fax 0061-3-9799 9766
sales@tooltechnic.com.au
www.festool.com.au

Bahrain

Technologia Middle East W.L.L.
Building No. P-10 & W-10
Road No. 12, Salmabad-712
Postal address: PO Box 21445, Manama
Tel. 00973 17 785 866
Fax 00973 17785668
techno@batelco.com.bh
www.festool.net

Belgio

Tooltechnic Systems (Belgium) N.V./S.A.
Merkverdeling/Distributeur FESTOOL
Rue Colonel Bourgstraat 101
Bruxelles 1030 Brussel
Tel. 0032-2-702-32-38
Fax 0032-2-726-98-81
info-be@tts-festool.com
www.festool.be

Bolivia

Master Latina Import & Export
Av Mutualista, 209
Santa Cruz
Tel. 00591 3 348 0191
mobil 00591 70816500
gregorio@masterlatina.com
www.masterlatina.com

Bosnia Erzegovina

MAJO D.O.O.
Goričica pri Ihanu 2
1230 Domžale (Slovenija)
Tel. 00386-17 248 216
Fax 00386-17 241 107
majo.doo@siol.net
www.majo.si

Brasile

Toolsystem Comercial Ltda.
Rua Simão Alvares, 358
05417-020 São Paulo SP
Tel. 0055-113 060 930 0
Fax 0055-113 060 954 4
toolsystem@toolsystem.com.br
www.toolsystem.com.br

Brasile

TRIANA MERCANTIL LTDA.
Rua Oswaldo Arouca, 63
03363-000 São Paulo
Tel. 0055-112 781 0042
Fax 0055-112 781 0184
ADM@festoolbrasil.com.br
www.festoolbrasil.com.br

Bulgaria

Tooltechnic Systems EOOD
Boul. Christophor Kolumb Nr. 9
1592 Sofia
Tel. 00359-2-96 00 741
Fax 00359-2-96 00 743
tts@festool.bg
www.festool.bg

Cile

Festool GmbH
Wertstraße 20
DE-73240 Wendlingen a. N.
Tel. 0034 636 20 36 82
Fax 0034 938434320
bon@tts-festool.com
www.festool.net

Cina

TTS Tooltechnic Systems (Shanghai) Ltd.
1159 Kangqiao East Rd, No.51-Buildg 1
Kangqiao Industrial Zone
201315 Shanghai (Pudong)
Tel. 0086-21-6818 2800
Fax 0086-21-6818 2690
info@festool.com.cn
www.festool.com.cn

Danimarca

Tooltechnic Systems ApS
Stenåldersgatan 3
21376 Malmö (Sweden)
Tel. 0045-44 84 20 24
Fax 0045-44 84 20 44
info-dk@tts-festool.com
www.festool.dk

Germania

TTS Tooltechnic Systems Deutschland GmbH
Markenvertrieb Festool
Wertstraße 20
73240 Wendlingen a. N.
Tel. 0049 (0)70 24/804-24010
Fax 0049 (0)70 24/804-29699
vertrieb@tooltechnicsystems.com
www.festool.de

Estonia

Tööriista & Tehnika OÜ
Pärnu mnt 142
11317 Tallinn
Tel. 00372-6-115 702
Fax 00372-6-115 703
tooltechnic@tooltechnic.ee
www.tooltechnic.ee

Finlandia

Tooltechnic OY
Mäkituvantie 7
01510 Vantaa
Tel. 00358-0-9 825 47-10
Fax 00358-0-9 825 47-120
tooltechnic@tooltechnic.fi
www.tooltechnic.fi

Francia

Tooltechnic Systems E.U.R.L
Marque Festool
47 Grande Allée du 12 Février 1934
Noisiel
77448 Marne la Vallée Cedex 2
Tel. 0033-0-160 06 64 30
Fax 0033-0-160 06 62 26
mcha@tts-festool.com
www.festool.fr

Georgia

Alexport Company – Pontolac
19 Tamarashvili Str.
Tiblisi
Tel. 00995-32-399463
Fax 00995-32-399463
info@alexport.gr

Grecia

AXXION S.A.
Festool Division
Thessalonikis Street 26
14342 N. Philadelphia Athens
Tel. 0030-21-02533710
Fax 0030-21-02585260
festool@otenet.gr
www.festool.gr

Gran Bretagna

TTS Tooltechnic Systems GB Ltd.
Saxham Business Park, Saxham
Bury St. Edmunds, Suffolk
IP28 6RX
Tel. 0044 (0) 1284 760791
Fax 0044 (0) 1284 702156
info@festool.co.uk
www.festool.co.uk

India

Häfele India Pvt. Ltd.
4th, Floor JMC HOUSE
Bisleri Compound
Off Western Express Highway
Andheri (East), Mumbai. INDIA
Pin code -400 099
Tel. 0091-226 695 0920/21
Fax 0091-226 695 0922
juergen.wolf@hafeleindia.com

Iran

Atel Wood Industry Group
No. 11, Shayan St., Ebnesina Ave., Yousefabad
Tehran
I. R. of Iran
Tel. 0098-21-88704665-8
Fax 0098-21-88704669
info@atel-international.com
www.atel-international.com

Irlanda

TTS Tooltechnic Systems (Ireland) Ltd.
Unit 1B Century Business Park
St. Margarets Road
Finglas
Dublin 11
Tel. 00353 (0) 1 8642240
Fax 00353 (0) 1 8642247
sales@festool.ie
www.festool.ie

Islanda

ISOL Ltd.
P.O. Box 8436
128 Armuli 17 Reykjavik
Tel. 00354-533-12 34
Fax 00354-568-04 99
isol@isol.is
www.isol.is

Israele

Abraham I. Sherizly & Son Ltd.
St. Amelacha No. 2
Ezore Tasia Zafone Lod
Tel. 00972-8-92 33 777
Fax 00972-8-92 34 477
sherizly@zahav.net.il
www.festool.net

Italia

TTS Tooltechnic Systems s.r.l.
Marchio: Festool
Via Enrico Fermi 36-38
20090 Assago MI
Tel. 0039-02-45785296
Fax 0039-02-48841528
clam@tts-festool.com
www.festool.it

Giappone

Häfele Japan K.K.
14–17, Kami-Shinano, Totsuka-ku
244-0806
Yokohama
Tel. 0081-4582-83111
Fax 0081-4582-83110
festool@hafele.co.jp
www.festool.jp

Giordania

ADA'A Trading & Decoration Co.
P.O. Box 640 Amman 11821
Tel. 00962 6 5657 943
Fax 00962 6 5656 061
info@adaatrading.com
www.adaatrading.com

Canada

Tooltechnic Systems LLC
140 South Los Carneros Way
Goleta, CA 93117
USA
Tel. 001-805-968-0408
Fax 001-805-685-9788
sales@festoolusa.com
www.festoolusa.com

Corea

URO Corporation
52-20 Ogum-dong, Songpa-Gu
138–857 Seoul
Tel. 00822-403 8011
Fax 00822-448 9511
shin@uro.kr
www.uro.kr

Croazia

ALAGO d.o.o. Festool
Horvati 112
10436 Rakov Potok
Tel. 00385-1-65 39 392
Fax 00385-1-65 39 393
info@alago.hr
www.alago.hr

Lettonia

TTS Tooltechnic Systems SIA
Deglava iela 60
LV-1035 Riga
Tel. 00371-67802112
Fax 00371-67802111
raim@tts-festool.com
www.festool.lv

Libano

General Paint co. S.A.L.
P.O. Box 7623
Beirut, Lebanon
Tel. 00961-9 925 990 /1/2
Fax 00961-9-925 993
jcorm@generalpaint.biz
www.generalpaint.biz

Lituania

UAB TTS Tooltechnic Systems
Ašigalio 6
49142 Kaunas
Tel. 00370-37-321316
Fax 00370-37-323848
info-lt@tooltechnicsystems.com
www.festool.lt

Lussemburgo

Tooltechnic Systems (Belgium) N.V./S.A.
Merkverdeling/Distributeur FESTOOL
Rue Colonel Bourg 101
Bruxelles 1030 Brussel
Belgien
Tel. 0032-2-702-32-38
Fax 0032-2-726-98-81
info-be@tts-festool.com
www.festool.be

Malta

PIOVE HOLDINGS Ltd.
Triq id-Dielja 43
Qormi QRM 04
Tel. 00356-21 44 67 98
Fax 00356-21 44 44 76
piove@usa.net
www.festool.net